

The background is a solid teal color with a large, soft white cloud in the center. The text is overlaid on this background.

邝保亮
牧师

PASTOR
DANIEL KHONG

IDOL WORSHIP

拜偶像

PASTOR
DANIEL KHONG
邱保亮牧师

P A S T O R

D A N I E L

K H O N G

邱

保

亮

牧

师

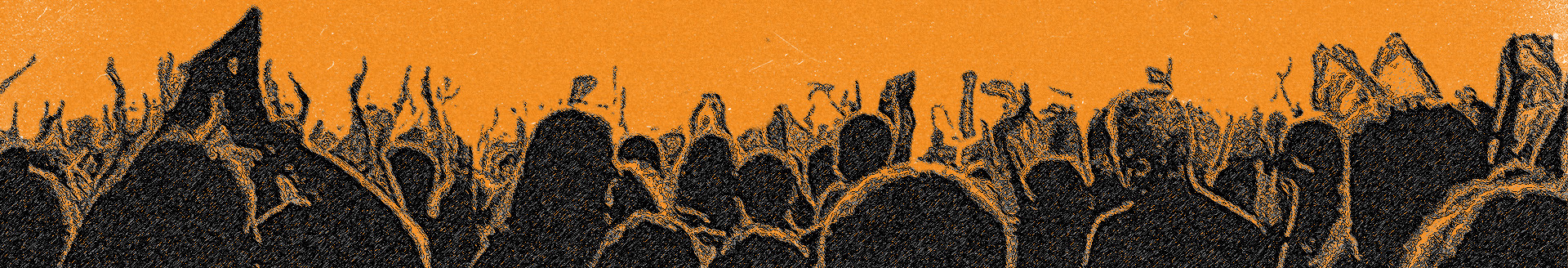
HERO

英雄

W O R S H I P

崇

拜



“If you love anything
better than God you are idolaters:
if there is anything you would not give up for
God it is your idol: if there is anything that you
seek with greater fervour than you seek the
glory of God, that is your idol, and conversion
means a turning from every idol.”

CHARLES SPURGEON

“若你爱某物胜过爱神，便是拜偶像；
若有任何事物你不愿为神放弃，那便是你的偶像；
若你追求某物比追求神的荣耀更热切，那便是你的偶像；
而改信耶稣，意味着转离一切偶像。”

查尔斯·司布真

“The greatest enemy of worship
is not atheism. It's idolatry.”

“敬拜的最大宿敌不是无神论，而是拜偶像。”

JOHN PIPER 约翰·派博

ROMANS 1:25
(NIVUK)

25 They exchanged the truth about God for a lie, and **worshipped and served created things** rather than the Creator – who is for ever praised. Amen.

罗马书 1:25
(CUVMPS)

25 他们将神的真实变为虚谎，去**敬拜侍奉受造之物**，不敬奉那造物的主——主乃是可称颂的，直到永远！阿门。

邝保亮
牧师

我们的
呼召



OUR
CALLING

PASTOR
DANIEL KHONG

CALLING *(DICTIONARY DEFINITION):*

A strong urge towards a particular pursuit
(way of life, career, mission).

呼召 *(词典释义) :*

对某种特定追求（生活方式、职业、使命）
的强烈向往。

CALLING *(CHRISTIAN DEFINITION):*

- God's invitation to us to turn to Him.

呼召 *(基督教释义) :*

- 神对我们转向祂的邀请。

CALLING *(CHRISTIAN DEFINITION):*

- God's invitation to us to turn to Him.
- God's collective and individual assignment to us to carry out specific tasks or missions.

呼召 *(基督教释义) :*

- 神对我们转向祂的邀请。
- 神给我们集体和个人的指派，以便执行具体的任务或使命。

2 TIMOTHY 1:9-10
(NIVUK)

⁹ He has saved us and called us to a holy life – not because of anything we have done but because of his own purpose and grace. This grace was given us in Christ Jesus before the beginning of time, ¹⁰ but it has now been revealed through the appearing of our Saviour, Christ Jesus, who has destroyed death and has brought life and immortality to light through the gospel.

我们的
呼召



OUR
CALLING

提摩太后书 1:9-10
(CUVMPS)

9 神救了我们，以圣召召我们，不是按我们的行为，乃是按他的旨意和恩典。这恩典是万古之先，在基督耶稣里赐给我们的，¹⁰ 但如今借着我们救主基督耶稣的显现才表明出来了。他已经把死废去，借着福音，将不能坏的生命彰显出来。

我们的
呼召



OUR
CALLING

EXODUS 3:4,7,10
(NIVUK)

⁴ When the Lord saw that he had gone over to look, God called to him from within the bush, 'Moses! Moses!' And Moses said, 'Here I am.' ⁷ The Lord said, 'I have indeed seen the misery of my people in Egypt. I have heard them crying out because of their slave drivers, and I am concerned about their suffering.

我们的
呼召



OUR
CALLING

EXODUS 3:4,7,10
(NIVUK)

¹⁰ So now, go. **I am sending you** to Pharaoh to bring my people the Israelites out of Egypt.'

我们的
呼召



OUR
CALLING

出埃及记 3:4,7,10
(CUVMPS)

4 耶和华神见他过去要看，就从荆棘里呼叫说：“摩西！摩西！”他说：“我在这里。”⁷ 耶和华说：“我的百姓在埃及所受的困苦，我实在看见了；他们因受督工的辖制所发的哀声，我也听见了。我原知道他们的痛苦。¹⁰ 故此，我要打发你去见法老，使你可以将我的百姓以色列人从埃及领出来。”

我们的
呼召



OUR
CALLING

What must we hold on to in order to
live out our calling?

我们要持守什么，才能活出我们的呼召？

GOD'S SOVEREIGN PLAN

NOT OUR PERSONAL DESIRES

神主权的计划
而非个人的私欲

我们的
呼召



OUR
CALLING

EXODUS 3:10
(NIVUK)

¹⁰ So now, go. **I am sending you** to Pharaoh to bring my people the Israelites out of Egypt.'

出埃及记 3:10
(CUVMPS)

¹⁰ 故此，**我要打发你**去见法老，使你可以将我的百姓以色列人从埃及领出来。”

我们的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 1:1-3
(NIVUK)

¹ The word of the Lord came to Jonah son of Amittai: ² 'Go to the great city of Nineveh and preach against it, because its wickedness has come up before me.' ³ But Jonah ran away from the Lord and headed for Tarshish. He went down to Joppa, where he found a ship bound for that port. After paying the fare, he went aboard and sailed for Tarshish to flee from the Lord.

我们的
呼召



OUR
CALLING

约拿书 1:1-3
(CUVMPS)

¹ 耶和華的話臨到亞米太的儿子约拿说：
² “你起来，往尼尼微大城去，向其中的居民呼喊，因为他们的恶达到我面前。” ³ 约拿却起来，逃往他施去躲避耶和華。下到约帕，遇见一只船要往他施去，他就给了船价，上了船，要与船上的人同往他施去，躲避耶和華。

我们的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 1:4
(NIVUK)

4 Then the Lord sent a great wind on the sea, and such a violent storm arose that the ship threatened to break up.

约拿书 1:4
(CUVMPS)

4 然而耶和华使海中起大风，海就狂风大作，甚至船几乎破坏。

我们的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 1:17
(NIVUK)

17 Now the Lord provided a huge fish to swallow Jonah, and Jonah was in the belly of the fish three days and three nights.

约拿书 1:17
(CUVMPS)

17 耶和华安排一条大鱼吞了约拿，他在鱼腹中三日三夜。

我们的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 3:1-3
(NIVUK)

¹ Then the word of the Lord came to Jonah a second time: ² 'Go to the great city of Nineveh and proclaim to it the message I give you.' ³ Jonah obeyed the word of the Lord and went to Nineveh. Now Nineveh was a very large city; it took three days to go through it.

我们的
呼召



OUR
CALLING

约拿书 3:1-3
(CUVMPS)

¹ 耶和華的話二次臨到約拿說：² “你起來，往尼尼微大城去，向其中的居民宣告我所吩咐你的話。”³ 約拿便照耶和華的話起來，往尼尼微去。這尼尼微是極大的城，有三日的路程。

我們的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 4:2-3
(NIVUK)

2 He prayed to the Lord, 'Isn't this what I said, Lord, when I was still at home? That is what I tried to forestall by fleeing to Tarshish. I knew that you are a gracious and compassionate God, slow to anger and abounding in love, a God who relents from sending calamity.
3 Now, Lord, take away my life, for it is better for me to die than to live.'

我们的
呼召



OUR
CALLING

约拿书 4:2-3
(CUVMPS)

² 就祷告耶和华说：“耶和华啊，我在本国的时候，岂不是这样说吗？我知道你是有恩典有怜悯的神，不轻易发怒，有丰盛的慈爱，并且后悔不降所说的灾，所以我急速逃往他施去。³ 耶和华啊，现在求你取我的命吧！因为我死了比活着还好。”

我们的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 4:4
(NIVUK)

4 But the Lord replied, 'Is it right for you to be angry?'

约拿书 4:4
(CUVMPS)

4 耶和华说：“你这样发怒合乎理吗？”

JONAH 1:1-2
(NIVUK)

¹ The word of the Lord came to Jonah son of Amittai: ² ‘Go to the great city of Nineveh and preach against it, because its wickedness has come up before me.’

约拿书 1:1-2
(CUVMPS)

¹ 耶和華的話臨到亞米太的儿子約拿說：
² “你起來，往尼尼微大城去，向其中的居民呼喊，因為他們的惡達到我面前。”

我們的
呼召



OUR
CALLING

JONAH 3:1-2
(NIVUK)

¹ Then the word of the Lord came to Jonah a second time: ² 'Go to the great city of Nineveh and proclaim to it the message I give you.'

约拿书 3:1-2
(CUVMPS)

¹ 耶和華的話二次臨到約拿說：² “你起來，往尼尼微大城去，向其中的居民宣告我所吩咐你的話。”

我們的
呼召



OUR
CALLING

JEREMIAH 17:9
(NIVUK)

9 The heart is deceitful above all things and beyond cure. Who can understand it?

耶利米书 17:9
(CUVMPS)

9 “人心比万物都诡诈，坏到极处，谁能识透呢？”

我们的
呼召



OUR
CALLING

God is both a God of breakthroughs and a God of roadblocks. Sometimes, He has to block you to redirect you back to the right path.

神既是突破的神，也是拦阻的神。
有时，祂拦阻你，是要将你重新引回正途。

我们的
呼召



OUR
CALLING

LUKE 9:23
(NIVUK)

23 Then he said to them all: 'Whoever wants to be my disciple must **deny themselves** and take up their cross daily and follow me.

路加福音 9:23
(CUVMPS)

23 耶稣又对众人说：“若有人要跟从我，就当**舍己**，天天背起他的十字架来跟从我。

我们的
呼召



OUR
CALLING

GOD'S SOVEREIGN PLAN

NOT OUR PERSONAL DESIRES

神主权的计划
而非个人的私欲

我们的
呼召



OUR
CALLING

GOD'S PERFECT TIMING

NOT OUR MYOPIC SCHEDULES

神完美的时间
而非短视的安排

我们的
呼召



OUR
CALLING

“Opportunity is not the same as calling;
wise believers test the spirits
behind open doors.”

“机会不等于呼召；明智的信徒会试验
机遇背后的灵。”

JOHN MACARTHUR 约翰·麦克阿瑟

我们的
呼召



OUR
CALLING

1 JOHN 4:1
(NIVUK)

1 Dear friends, do not believe every spirit, but test the spirits to see whether they are from God, because many false prophets have gone out into the world.

约翰一书 4:1
(CUVMPS)

1 亲爱的弟兄啊，一切的灵，你们不可都信，总要试验那些灵是出于神的不是，因为世上有许多假先知已经出来了。

我们的
呼召



OUR
CALLING

GENESIS 12:1-3
(NIVUK)

¹ The Lord had said to Abram, 'Go from your country, your people and your father's household to the land I will show you. ² 'I will make you into a great nation, and I will bless you; I will make your name great, and you will be a blessing. ³ I will bless those who bless you, and whoever curses you I will curse; and all peoples on earth will be blessed through you.'

我们的
呼召



OUR
CALLING

创世记 12:1-3
(CUVMPS)

- 1 耶和华对亚伯兰说：“你要离开本地、本族、父家，往我所要指示你的地去。
- 2 我必叫你成为大国，我必赐福给你，叫你的名为大，你也要叫别人得福。
- 3 为你祝福的，我必赐福于他；那咒诅你的，我必咒诅他。地上的万族都要因你得福。”



GENESIS 16:1-4
(NIVUK)

¹ Now Sarai, Abram's wife, had borne him no children. But she had an Egyptian slave named Hagar; ² so she said to Abram, 'The Lord has kept me from having children. Go, sleep with my slave; perhaps I can build a family through her.' Abram agreed to what Sarai said.

GENESIS 16:1-4
(NIVUK)

3 So after Abram had been living in Canaan ten years, Sarai his wife took her Egyptian slave Hagar and gave her to her husband to be his wife. **4** He slept with Hagar, and she conceived...

创世记 16:1-4
(CUVMPS)

¹ 亚伯兰的妻子撒莱不给他生儿女。撒莱有一个使女，名叫夏甲，是埃及人。
² 撒莱对亚伯兰说：“耶和华使我不能生育，求你和我的使女同房，或者我可以因她得孩子。”亚伯兰听从了撒莱的话。³ 于是亚伯兰的妻子撒莱将使女埃及人夏甲给了丈夫为妾，那时亚伯兰在迦南已经住了十年。⁴ 亚伯兰与夏甲同房，夏甲就怀了孕……

我们的
呼召



OUR
CALLING

GENESIS 21:1-2,5
(NIVUK)

¹ Now the Lord was gracious to Sarah as he had said, and the Lord did for Sarah what he had promised.

² Sarah became pregnant and bore a son to Abraham in his old age, at the very time God had promised him. ⁵ Abraham was a hundred years old when his son Isaac was born to him.

我们的
呼召



OUR
CALLING

创世记 21:1-2,5
(CUVMPS)

¹ 耶和华按着先前的话眷顾撒拉，便照他所说的给撒拉成就。² 当亚伯拉罕年老的时候，撒拉怀了孕，到神所说的日期就给亚伯拉罕生了一个儿子。⁵ 他儿子以撒生的时候，亚伯拉罕年一百岁。

我们的
呼召



OUR
CALLING

“耐心，是一种能超越情感看待事物的恩赐。”

“Patience – the gift of being able to see
past the emotion.”

RODNEY WILLIAMS 罗德尼·威廉姆斯

PROVERBS 16:32
(NIVUK)

32 Better a patient person than a warrior, one with self-control than one who takes a city.

箴言 16:32
(CUVMPS)

32 不轻易发怒的胜过勇士，制伏己心的强如取城。

我们的
呼召



OUR
CALLING

GOD'S SOVEREIGN PLAN

NOT OUR PERSONAL DESIRES

神主权的计划
而非个人的私欲

我们的
呼召



OUR
CALLING

GOD'S PERFECT TIMING

NOT OUR MYOPIC SCHEDULES

神完美的时间
而非短视的安排

我们的
呼召



OUR
CALLING

GOD'S ENTRUSTED COMMUNITY

NOT OUR INDIVIDUALISTIC MINDSETS

神托付的群体
而非个人主义心态

我们的
呼召



OUR
CALLING

ROMANS 12:4-5
(NLT)

4 Just as our bodies have many parts and each part has a special function, 5 so it is with Christ's body. We are many parts of one body, and we all belong to each other.

罗马书 12:4-5
(CCB)

4 就像我们身体的各部分有不同的功能，
5 我们众人在基督里组成一个身体，彼此联结，息息相关。

我们的
呼召



OUR
CALLING

HEBREWS 10:24-25
(NIVUK)

24 And let us consider how we may spur one another on towards love and good deeds, 25 not giving up meeting together, as some are in the habit of doing, but encouraging one another – and all the more as you see the Day approaching.

希伯来书 10:24-25
(CUVMPS)

- 24 又要彼此相顾，激发爱心，勉励行善。
- 25 你们不可停止聚会，好像那些停止惯了的人，倒要彼此劝勉；既知道那日子临近，就更当如此。

我们的
呼召



OUR
CALLING

ACTS 11:26
(NIVUK)

26 ... The disciples were called Christians first at Antioch.

使徒行传 11:26
(CUVMPS)

26 ……门徒称为“基督徒”是从安提阿起首。

ACTS 11:25-26
(NIVUK)

25 Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul, 26 and when he found him, he brought him to Antioch. So for a whole year Barnabas and Saul met with the church and taught great numbers of people...

使徒行传 11:25-26
(CUVMPS)

²⁵ 他又往大数去找扫罗，²⁶ 找着了，就带他到安提阿去。他们足有一年的工夫和教会一同聚集，教训了许多人……

ACTS 13:1-3
(NIVUK)

¹ Now in the church at Antioch there were prophets and teachers: Barnabas, Simeon called Niger, Lucius of Cyrene, Manaen (who had been brought up with Herod the tetrarch) and Saul. ² While they were worshipping the Lord and fasting, the Holy Spirit said,

ACTS 13:1-3
(NIVUK)

‘Set apart for me Barnabas and Saul for the work to which I have called them.’ ³ So after they had fasted and prayed, they placed their hands on them and sent them off.

使徒行传 13:1-3
(CUVMPS)

¹ 在安提阿的教会中有几位先知和教师，就是巴拿巴和称呼尼结的西面、古利奈人路求、与分封之王希律同养的马念并扫罗。² 他们侍奉主、禁食的时候，圣灵说：“要为我分派巴拿巴和扫罗，去做我召他们所做的工。”³ 于是禁食、祷告，按手在他们头上，就打发他们去了。

我们的
呼召



OUR
CALLING

ECCLESIASTES
4:9-12 (NIVUK)

⁹ Two are better than one, because they have a good return for their labour: ¹⁰ if either of them falls down, one can help the other up. But pity anyone who falls and has no one to help them up. ¹¹ Also, if two lie down together, they will keep warm. But how can one keep warm alone?

ECCLESIASTES
4:9-12 (NIVUK)

12 Though one may be overpowered,
two can defend themselves. A cord of
three strands is not quickly broken.

传道书 4:9-12
(CUVMPS)

⁹ 两个人总比一个人好，因为二人劳碌同得美好的果效。¹⁰ 若是跌倒，这人可以扶起他的同伴；若是孤身跌倒，没有别人扶起他来，这人就有祸了！
¹¹ 再者，二人同睡就都暖和，一人独睡怎能暖和呢？¹² 有人攻胜孤身一人，若有二人便能抵挡他，三股合成的绳子不容易折断。

我们的
呼召



OUR
CALLING

HEBREWS 13:17
(NIVUK)

17 Have confidence in your leaders and submit to their authority, because they keep watch over you as those who must give an account. Do this so that their work will be a joy, not a burden, for that would be of no benefit to you.

希伯来书 13:17
(CUVMPS)

17 你们要依从那些引导你们的，且要顺服，因他们为你们的灵魂时刻警醒，好像那将来交账的人。你们要使他们交的时候有快乐，不致忧愁，若忧愁就于你们无益了。

我们的
呼召



OUR
CALLING

“Christianity is not primarily about me and my private relationship with God; it is about God's people and His mission in the world.”

“基督教首要的，不是关乎我，和我与神的私人关系；而是关乎神的子民和祂在世上的使命。”

JOHN STOTT 约翰·斯托得

What must we hold on to in order to live out our calling?
我们要持守什么，才能活出我们的呼召？

GOD'S SOVEREIGN PLAN

NOT OUR PERSONAL DESIRES

神主权的计划
而非个人的私欲

我们的
呼召



OUR
CALLING

What must we hold on to in order to live out our calling?
我们要持守什么，才能活出我们的呼召？

GOD'S PERFECT TIMING

NOT OUR MYOPIC SCHEDULES

神完美的时间
而非短视的安排

我们的
呼召



OUR
CALLING

What must we hold on to in order to live out our calling?
我们要持守什么，才能活出我们的呼召？

GOD'S ENTRUSTED COMMUNITY

NOT OUR INDIVIDUALISTIC MINDSETS

神托付的群体
而非个人主义心态

我们的
呼召



OUR
CALLING



GENERAL
CALLINGS

一般呼召



SPECIFIC
CALLINGS
(CORPORATE)
具体呼召(群体)

GENERAL
CALLINGS
一般呼召



SPECIFIC
CALLINGS
(INDIVIDUAL)
具体呼召(个人)

SPECIFIC
CALLINGS
(CORPORATE)
具体呼召(群体)

GENERAL
CALLINGS
一般呼召

LESSER
CLARITY
清晰度较低

GREATER
CLARITY
清晰度较高

SPECIFIC
CALLINGS
(INDIVIDUAL)
具体呼召(个人)

SPECIFIC
CALLINGS
(CORPORATE)
具体呼召(群体)

GENERAL
CALLINGS
一般呼召

LESSER
CLARITY
清晰度较低

LOWER
PRIORITY
优先级较低

SPECIFIC
CALLINGS
(INDIVIDUAL)
具体呼召(个人)

SPECIFIC
CALLINGS
(CORPORATE)
具体呼召(群体)

GENERAL
CALLINGS
一般呼召

GREATER
CLARITY
清晰度较高

HIGHER
PRIORITY
优先级较高



2 IMPORTANT QUESTIONS:

2个重要的问题:

2 IMPORTANT QUESTIONS:

1. Do you understand the importance and necessity of Spiritual Covering?

2个重要的问题:

1. 你是否明白属灵遮盖的重要性和必要性?

2 IMPORTANT QUESTIONS:

1. Do you understand the importance and necessity of Spiritual Covering?
2. Do you want our Spiritual Covering?

2个重要的问题:

1. 你是否明白属灵遮盖的重要性和必要性?
2. 你是否想要我们的属灵遮盖?

ISAIAH 6:8
(NIVUK)

8 Then I heard the voice of the Lord saying, 'Whom shall I send? And who will go for us?' And I said, 'Here am I. **Send** me!'

以赛亚书 6:8
(CUVMPS)

8 我又听见主的声音说：“我可以差遣谁呢？谁肯为我们去呢？”我说：“我在这里，请**差遣**我！”

我们的
呼召



OUR
CALLING

邝保亮
牧师

我们的
呼召



OUR
CALLING

PASTOR
DANIEL KHONG